

こくさいこうりゅういん

国際交流員の おすすめ本^{ほん}

2020年
夏号

재미있는 동화책 같이 읽자~
面白い絵本、一緒に読もう~

请翻阅看看吧！
このページ見て！

My recommendation!
おすすめだよ！



せがいのえほんを
よんでみよう！



こくさいこうりゅういん しょうかい せかい えほん
国際交流員が紹介する世界の絵本



안녕~! アンニョン~!

さっぽろし かんこくこくさいこうりゅういん
札幌市の 韓国国際交流員

이미현(イ・ミヒョン)です。

みなさん、元気に過ごしていますか。

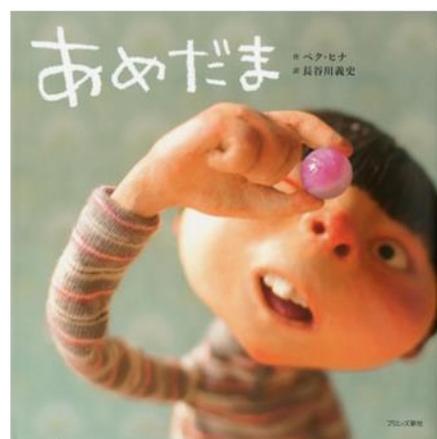
きょう けんき す
今日はみなさんがお家で
たの 楽しく読める かんこく えほん
楽しく読める韓国の絵本を2冊
しょうかい おも
紹介したいと思います。



ひ ぶんぼうぐ や ふしぎ
ドンドンはある日、文房具屋さんで不思議な
“あめだま”を手に入れます。

いろ ひと
そのあめだまをなめると色んなものや人の
こころ こえ き
心の声が聞こえてくるのです！

こえ だ き った
声に出して聞いてもらわなければ伝わらな
い心の声ってこんなにたくさんあったんで
すね！



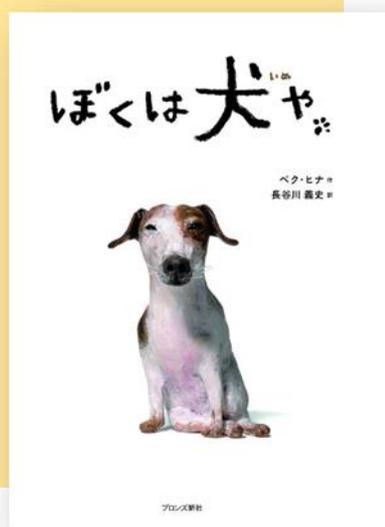
『あめだま』ペク・ヒナ (J/ア)

保護者の方におすすめポイント

ペク・ヒナさんはこの本のアイデアを自分の息子さんから得たそうです。内気で自分の心を表現することを恥ずかしがる息子が勇気を出して友達と交流し、話し合えることを願いながら、たくさんの想像力とユーモアを込めて作り上げた1冊です。言わなければ相手に伝わらない大切な思いがたくさんあることをやさしく教えてくれる本です。



せがいのえほんを
よんでみよう！



グスリはドンドンの友だちであり、
家族の一人です！

犬はどうやって家族になったのでしょうか。
家族のみんなが会社に行き、学校に行ってしまったら犬はひとりお家でどうしているのでしょうか。
犬は家族のみんなをどう思っているのでしょうか。
気になることがいっぱいです！

『ぼくは犬や』ペク・ヒナ (J/ポ)

保護者の方におすすめポイント

人間の言葉が話せないのですが、立派な家族の一員である犬の視点から家族を温かく見つめる絵本です。『あめだま』に出てくるドンドンとグスリがもう少し幼かったときのお話しですが、あいかわらず生き生きとした表情の人物に加え、個性豊かな犬が出てきます。絵本の中に登場する町の犬の家系図ですが、作家のペク・ヒナさんがSNSを通じて直接読者たちの飼い犬の名前と写真を募集して作っただけです。ワンちゃんの視点から家族や世界を見つめてみましょう！

作家のペク・ヒナさんは…

ペク・ヒナさんの絵本は立体感が溢れます。手芸やアニメーションの要素を取り入れ、多彩な材料を使って作り上げた人物はまるで生きてるように見えます。

『長くつ下のピッピ』の著者で知られるアストリッド・リンドグレーンさんを記念して設けられた「アストリッド・リンドグレーン記念文学賞2020」をペク・ヒナさんが受賞し、韓国では今ペク・ヒナさんへの関心がとても高いです。ぜひお子さんと一緒に読んでみてはいかがでしょうか。

せがいのえほんを よんでみよう!



こくさいこうりゅういん しょうかい せかい えほん 国際交流員が紹介する世界の絵本



『九色のしか』リン シュウスイ (J/ク)

大家好 (ダージャハオ) !
札幌市の 中国国際交流員、
王 媛(オウ エン)です。
みなさん しかは すきですか?
しかのかみさまの お話を
読んで みませんか?

『九色のしか』は
テレビアニメにも
なっていて
中国の こどもたち
みんなが知っている
有名なおはなしです。



9つの色に
かがやく
ふしぎなしかは
どんな力を使って
どんなかつやくを
するのでしょうか?

保護者の方におすすめポイント

この作品は敦煌壁絵「鹿王本生」(お釈迦さまが前世で鹿だった時のお話)より改編されたものです。古代仏教絵画のスタイルで描かれ、中国大陸では1981年に改編された短編アニメが放送されて、子供にぜひ見てほしいアニメの一つとなっています。勧善懲悪をモチーフにしたこのお話は、ぜひお子さんに読んでいただきたい作品です。

ご興味があれば、アニメも探してご覧いただくと、さらに作品の魅力を感じられると思います。

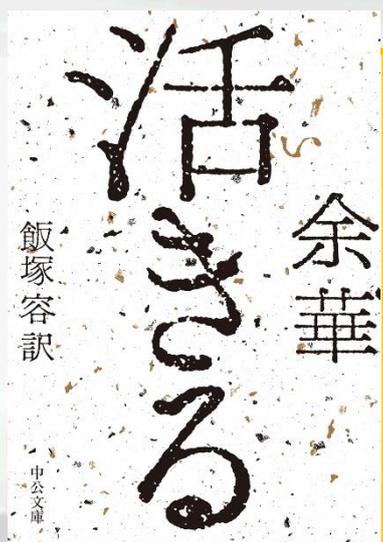


世界の本を 読んでみよう！



中高生向け

中国文学に触れてみよう！



『生きる』余華 (923.7/ヨ)

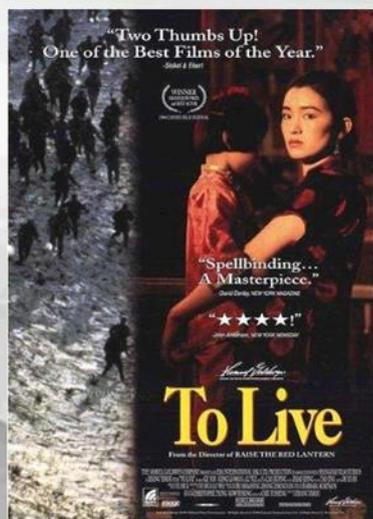
国共内戦・三反五反・文化大革命といった中国の激動の時代を経験した一人の男が「生きる」とは何かを語りました。

地主の息子として裕福な家庭に生まれたものの、人にだまされ、貧しい環境に身を落とします。

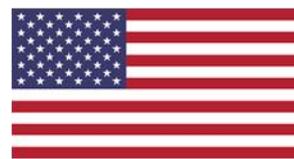
その後、妻や子どもなど、大切な人も失い、最後は牛一頭と「生きる」ことになりました。

何のために人は生きるのかという疑問に、彼は「人は生きるそのもののために生き、生きる以外のすべてのもののためではない」という答えにたどり着きます。

中国有名な作家の余華の代表作です。国内外で様々な賞を取り、中国の中でも必ず読んで欲しいベストセラーの一つに挙げられます。同名の映画もあり、こちらも名作です。



せかいのえほんを
よんでみよう!



こくさいこうりゅういん しょうかい せかい えほん
国際交流員が紹介する世界の絵本

Hello (ハロー)! 札幌市の アメリカ国際交流員
Joshua Crofts (ジョシュア・クロッツ) です。

みなさん、かいじゅうはこわいとおもいますか?
この絵本を読むとかいじゅうとなかよくなれるかもしれません!

かいじゅうたちのいるところ



モーリス・センダック さく じんぐうてるおやく

「かいじゅうたちのいるところ」は
アメリカでもっとも人気がある絵本
のひとつです。

1963年にかかれた絵本で、
たくさんのアメリカ人が
この絵本を知っています!

『かいじゅうたちのいるところ』
モーリス・センダック (J/オ)

保護者の方におすすめポイント

長年にわたって多くのアメリカ人に愛されてきた作品
です。「外見でものを判断してはいけない」「想像力」
「親の愛情」など、子どもにとって大切なモチーフがた
くさん詰まっています。2009年には映画化もされ、そ
の人気と教訓が時代を超えたものであることを示してい
ます。※映画は図書館での貸出はありません



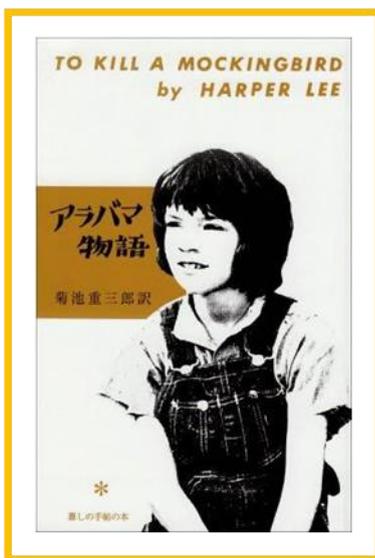
世界の本を
読んでみよう！



中高生向け



アメリカ文学に触れてみよう！



『アラバマ物語』

ハーパー・リー (933.7/リ)

アメリカの多くの高校1年生は、この本を読んでいます。英語のタイトルは「To Kill a Mockingbird」（意味：マネシツグミを殺すのは）ですが、日本語では「アラバマ物語」と翻訳されました。

大恐慌時代（1930年代）のアラバマ州の人種差別についての考察という強烈なテーマを含みますが、ジェムとスカウトの若い兄妹の無邪気な視点を通して語ります。

ハーパー・リーは、史上最も影響力のあるアメリカの作家の一人です。「アラバマ物語」はリーが執筆した非常に少ない本の一つであり、何世代にもわたってアメリカの学校で教えられてきました。



「こくさいこうりゅういん」ってなに？

「国際交流員」は札幌のみんなが外国のことを知って
なかよくするためのお手伝いをしています。

今は韓国、中国、アメリカ、ドイツ、ロシア、フランスから
来た7人のお兄さん、お姉さんがいます。



みんなの知っている国はいくつあるかな？

かんこく
韓国



イ・ミヒョン（李美賢）さん

日本語に夢中になったきっかけは、学生時代の
日韓青少年交流事業で、私が札幌で行う国際
交流が、また誰かのきっかけになればと思って
います。12月生まれで、冬が大好きです。

ちゅうごく
中国



オウ・エン（王媛）さん

小さいころから日本のアニメに夢中で、特に大
好きな『鋼の錬金術師』の作者の荒川先生の
作品である北海道を舞台にした『銀の匙』も
愛読しています。

アメリカ



ジョシュア・クロッツ さん

父の仕事の関係で、アメリカとヨーロッパのい
ろいろな町で暮らしてきました。
趣味はアメフトやラグビーなどのスポーツとク
ラシック音楽の演奏と鑑賞です。

保護者の皆様へ

札幌市では、市民の皆様の異文化理解のための活動や、姉妹友好都市をはじめとした海外諸都市との交流、札幌市の国際関係事業の企画立案などのため、海外から「国際交流員」を招致しています。

札幌市国際交流員についての詳細は以下ウェブサイトをご覧ください。

<https://www.city.sapporo.jp/kokusai/cir.html>

札幌市 総務局 国際部

※この冊子についてのお問い合わせは中央図書館利用サービス課（TEL512-7320）へ